

## 臺灣港務股份有限公司 108 年度新進從業人員甄試

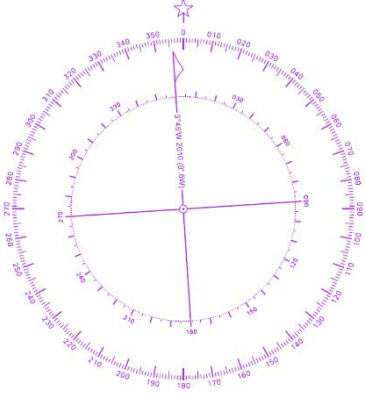

## 專業科目試題

筆試科目：海事英文概要

甄選類科：35 員級\_航運技術

題號	題 目
1	<p>請翻譯下列航海日誌專業術語及航海專用名詞(中翻英、英翻中)：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Man overboard on port side.</li> <li>2. Stop the spillage.</li> <li>3. S.B.E. (Stand-by engine)</li> <li>4. ETD</li> <li>5. Slack out the cable.</li> <li>6. 火勢控制中</li> <li>7. 停俾</li> <li>8. 左舵、駛向 256 度</li> <li>9. 航海日誌</li> <li>10. 正舵</li> </ol>
	<p>配分：第 1-5 小題，每小題各 2 分、第 6-10 小題，每小題各 3 分，共 25 分。</p>

題號	題 目
2	<p>(一)</p> <p>Please translate the following sentences for <u>Log Book</u> into Chinese.</p> <p>1. Time 1646, passing West B/W(B.W.) Overcast NE wind 4 force, bar.1018 good visibility, smooth sea. Gyro compass 030, Error nil.</p> <p>2. Informed E/R to S/B engine, switched on navigational lights, changed autopilot into manual operation. Kept plotting objects with Radar.</p> <p>3. Exercised a fire-fighting and life –saving drill. All fire-fighting and life – saving equipment work normally, and personnel stationed on time as per the muster list. Ended the drill at 1430 LT.</p> <p>4. A/Co Gyro 050°, reduced engine speed to 100 RPM. Rolling vanished obviously. Filling No.1 and No.3 double bottom ballast tanks simultaneously, for the purpose of obtaining a better G.M.</p> <p>5. Arrived at anchorage and anchored with port anchor with 2 shackles in water. Finished with engine and wheel. 1100 LT commenced to heave up anchor, anchor weighed. Slow ahead.</p>
	<p>配分：每小題各 5 分，共 25 分。</p>

題號	題 目
3	<p>(一) Please translate the following sentences or abbreviation for <u>Chart</u> into Chinese.</p> <p>1. Compass rose, normal pattern. <math>3^{\circ}45'W</math> 2010(0.6'W) on magnetic north arrow means Magnetic Variation <math>3^{\circ}45'W</math> in 2010, annual change 0.6'W, i.e. magnetic variation increasing 0.6' annually.</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center;"> <div style="border: 1px solid purple; padding: 5px; margin-right: 20px;"> <p style="color: purple; font-size: small;">Magnetic Variation 3° 45' W 2010 (0.6W)</p> </div>  </div> <p>2. The charts compiled by this Office are mainly constructed on the Mercator Projection with standard latitudes at <math>24^{\circ}N</math>. Large scale charts are on the Transverse Mercator Projection. The charts is referred to 1984 WGS-84 (GPS) Datum.</p> <p>3. Isolated Danger Marks, stationed over danger s with navigable water around them. Top-mark: 2 black spheres.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>4. Please translate the following tides abbreviation into Chinese. (1) MLW (2) MSL (3)MHWN (4) MLHW (5) MHHW</p> <p>5. Please translate the following Light Characters abbreviation into Chinese. (1) F (2) Oc (3) Fl (4) Q (5) FFl</p>
	<p>配分：每小題各 5 分，其中第 4-5 小題，每子題各 1 分，共 25 分。</p>

題號	題 目
4	<p>Please translate the following sentences based on SMCP <b><u>into English</u></b>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. WAN 213 被海盜攻擊；WAN 213 需要軍事援助。</li> <li>2. 你船現在航向及航速為何？我船現在航向 315°、船速 16 節。</li> <li>3. 逆流、流向南、流速 3 節。</li> <li>4. 霧已消散、全速前進。</li> <li>5. 到達檢疫錨地，拋右錨，3 節錨鍊入水。</li> </ol>
	<p>配分：每小題各 5 分，共 25 分。</p>